



FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY
FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY
SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND
SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION

Member of the International Inline Skater Hockey Federation (IISHF)

COMMUNICATION OFFICIELLE FSIH

N°2

Date : 9.03.2020

Version : 1

FRANÇAIS

Mesdames, Messieurs,

Suite aux dernières évolutions de la situation liées au Coronavirus, le comité central de la FSIH décide :

- d'annuler et de reporter le match de Supercup ainsi que la cérémonie des Swiss Awards du 14.03.2020 à une date ultérieure
- d'annuler et de reporter toutes les compétitions officielles jusqu'au 15 mars 2020.
- la FSIH publiera de nouvelles directives et instructions en lien avec les directives annoncées par le Conseil Fédéral du 13 mars 2020.

Pour les matchs amicaux (dont les arbitres ne sont pas convoqués par la FSIH), nous vous prions de vous conformer aux instructions sanitaires émises par les autorités.

Fédération Suisse Inline Hockey

Daniel Biétry

Président

ALLEMAND

Sehr geehrte Damen und Herren

Nach den jüngsten Entwicklungen im Zusammenhang mit dem Coronavirus entscheidet der Zentralausschuss des SIHV folgendes:

- Das Supercup-Spiel und die Preisverleihung der Swiss Awards vom 14.03.2020 werden abgesagt und auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.
- Alle offizielle Spiel werden annulliert und auf den 15. März verschoben.
- Der SIHV wird neue Richtlinien und Anweisung im Einklang mit den vom Bundesrat am 13. März 2020 angekündigten Richtlinien veröffentlichen.

Bei Freundschaftsspiele (deren Schiedsrichter nicht vom SIHV einberufen werden), bitten wir euch die von den Behörden erlassenen Gesundheitsanweisungen zu befolgen.

Fédération Suisse Inline Hockey

Daniel Biétry

Präsident

ITALIANO

Signore e Signori,

In seguito agli ultimi sviluppi relativi alla situazione del Coronaviurs, il comitato centrale della FSIH ha deciso quanto segue:

- annullamento e rinvio della partita di Supercup, come pure della cerimonia dei Swiss Awards del 14.03.2020 a una data ulteriore.
- annullamento e rinvio di tutte le competizioni ufficiali fino al 15 marzo 2020.
- la FSIH pubblicherà delle nuove direttive ed istruzioni in linea con le direttive annunciate dal Consiglio Federale il 13 marzo 2020.

Per le partite amichevoli (per le quali gli arbitri non sono convocati dalla FSIH), vi chiediamo di rispettare le istruzioni sanitarie emesse dalle autorità.

Fédération Suisse Inline Hockey

Daniel Biétry

Presidente